

# MANUAL DE OPERADOR

## Cortadora de Césped Helicoidal Autopropulsada



*Modelos*

***CHNW-65-20***

***CHNW-65-25***

**Imagen  
ilustrativa**  
Modelo  
CHNW-65-25



IMPORTA Y DISTRIBUYE



**Grupo Haras**  
generando soluciones

IMPORTA Y DISTRIBUYE



## PRECAUCIÓN

Para su propia seguridad, por favor lea este manual antes de intentar operar su nueva unidad. No seguir las instrucciones puede resultar en lesiones personales graves. Dedique unos momentos para familiarizarse con su cortadora antes de cada uso. Mantenga este manual en un lugar seguro, para que la información esté disponible en todo momento. Si entrega el equipo a cualquier otra persona, entregue también estas instrucciones de operación y regulaciones de seguridad.

## Uso previsto

---

El equipo solo puede ser utilizado para las tareas para las que está fabricado. Cualquier otro uso se considera un caso de uso incorrecto. El usuario / operador, y no el fabricante, será responsable de cualquier rotura o lesión de cualquier tipo causado como resultado de esto.

La cortadora de césped de gasolina está destinada para su uso en jardinería doméstica, así como en entornos de campos deportivos de césped fino.

Las instrucciones de operación suministradas por el fabricante deben ser conservadas y consultadas para garantizar que la cortadora de césped se utilice y mantenga correctamente. Las instrucciones contienen información valiosa sobre condiciones de operación, mantenimiento y servicio.

**Importante!** Debido al alto riesgo de lesiones corporales para el usuario, la cortadora de césped no debe utilizarse para recortar arbustos, setos o arbustos, para cortar vegetación en escala, techos plantados o césped cultivado en balcones, para limpiar (aspirar) suciedad y escombros de pasarelas, o para triturar recortes de árboles o setos. Además, la cortadora de césped no debe utilizarse como un cultivador de energía para nivelar áreas altas como toperas.

Por razones de seguridad, la cortadora de césped no debe utilizarse como una unidad motriz para otras herramientas de trabajo o kits de herramientas de ningún tipo.



## CONTENIDO

SECCIÓN 1	
<b>Símbolos marcados en el producto</b>	<b>4</b>
SECCIÓN 2	
<b>Normas generales de seguridad</b>	<b>5</b>
SECCIÓN 3	
<b>Descripción de las piezas</b>	<b>9</b>
SECCIÓN 4	
<b>Ensamble</b>	<b>10</b>
SECCIÓN 5	
<b>Preparación para el uso</b>	<b>13</b>
SECCIÓN 6	
<b>Instrucciones de operación</b>	<b>16</b>
SECCIÓN 7	
<b>Verificaciones de seguridad, servicio y mantenimiento</b>	<b>23</b>
SECCIÓN 8	
<b>Cambio de Accesorio</b>	<b>23</b>
SECCIÓN 9	
<b>Diagnóstico de fallas y soluciones</b>	<b>26</b>
SECCIÓN 10	
<b>Datos técnicos</b>	<b>27</b>
SECCIÓN 11	
<b>Garantía</b>	<b>28</b>

## PRECAUCIÓN

Para su propia seguridad, por favor lea este manual antes de intentar operar su nueva cortadora. No seguir las instrucciones puede resultar en lesiones personales graves. Dedique unos momentos para familiarizarse con su cortadora antes de cada uso.

### 1. Símbolos y advertencias



Lea el manual de instrucciones y siga todas las advertencias e instrucciones de seguridad. Antes de cualquier uso, consulte el párrafo correspondiente en el manual actual.



Advertencia: Información de seguridad sobre peligros que pueden resultar en lesiones personales.



Peligro o lesiones por partes voladoras! Nunca apunte el área de descarga hacia espectadores. Mantenga siempre una distancia segura suficiente. Tenga cuidado de evitar que se arrojen escombros, como piedras o ramitas, desde la cortadora.



Detenga el motor y desconecte el cable de la bujía antes del montaje, mantenimiento y desbloqueo de escombros.



No utilice en pendientes superiores a 22°.



Detenga el motor antes de limpiar el área de trabajo.



Advertencia: La cuchilla está afilada, no toque la cuchilla.



No coloque manos o pies en la unidad de corte.



No toque partes en rotación.



Mantenga manos y pies alejados.

** ADVERTENCIA:** Mantenga las marcas de seguridad despejadas y visibles en el equipo. Reemplace las marcas de seguridad si están ausentes o ilegibles.

# Cortadora de Césped Helicoidal Autopropulsada Niwa

## 2. Normas generales de seguridad

---

**⚠ ADVERTENCIA:** Al utilizar herramientas de gasolina, siempre se deben seguir precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes, para reducir el riesgo de lesiones personales graves y/o deterioros a la unidad. Lea todas estas instrucciones antes de operar este producto y conserve estas instrucciones para referencia futura.

**⚠ ADVERTENCIA:** Esta máquina produce un campo electromagnético durante su funcionamiento. Este campo puede, en algunas circunstancias, interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o fatales, recomendamos que las personas con implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de operar esta máquina.

### Instrucciones

---

1. Antes de usar la cortadora de césped, lea las instrucciones cuidadosamente. Familiarícese con los controles y preste especial atención en aprender cómo detener la máquina en caso de emergencia.
2. Nunca permita que menores o personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones usen la cortadora de césped. Las regulaciones locales pueden restringir la edad del operador.
3. Nunca corte el césped mientras haya personas, especialmente menores o mascotas, cerca.
4. Nunca use la cortadora si el operador está tomando medicamentos o sustancias que puedan afectar o disminuir su capacidad para reaccionar o concentrarse.
5. Tenga en cuenta que el operador es responsable de los accidentes o peligros que ocurran a otras personas o sus propiedades.
6. Los operadores deben recibir un entrenamiento adecuado en el uso, ajuste y operación de la máquina, incluidas las operaciones prohibidas.

## Antes de comenzar

---

1. Mientras corta el césped, siempre use calzado resistente y pantalones largos. No opere el equipo descalzo o usando sandalias abiertas.
2. Inspeccione minuciosamente el área donde se utilizará el equipo y retire todos los objetos, como piedras, juguetes, palos y cables, que puedan perjudicar o ser arrojados por la máquina.
3. **ADVERTENCIA:** La gasolina es altamente inflamable. Almacene combustible en recipientes fabricados específicamente para este propósito. Reposte solo al aire libre y no fume mientras repostar; agregue combustible antes de arrancar el motor. Nunca retire la tapa del tanque de combustible ni agregue gasolina mientras el motor esté en marcha o cuando el motor esté caliente. Si se derrama gasolina, no intente arrancar el motor, sino aleje la máquina del área del derrame y evite crear cualquier fuente de ignición hasta que los vapores de gasolina se hayan disipado. Reemplace todas las tapas de tanque de combustible y recipientes de manera segura.
4. Reemplace los silenciadores defectuosos.
5. Antes de usar, siempre inspeccione visualmente para asegurarse de que la cuchilla, los pernos de la cuchilla y el conjunto del cortador no estén desgastados o rotos. Reemplace las cuchillas y pernos desgastados o rotos en juegos para preservar el equilibrio.
6. Los operadores deben recibir un entrenamiento adecuado en el uso, ajuste y operación de la máquina, incluidas las operaciones prohibidas.

## Operación y Precaución

---

1. No opere el motor en un espacio cerrado donde puedan acumularse peligrosos humos de monóxido de carbono, reposte solo al aire libre.
2. Corte solo durante el día o con buena iluminación artificial.
3. Evite operar el equipo en césped mojado, cuando sea posible.
4. Siempre asegúrese de tener un buen apoyo en las pendientes.
5. Camine, nunca corra, siempre esté en control de la cortadora de césped y nunca permita que lo arrastren.
6. Para las máquinas de cilindro, corte a través de la cara de las pendientes, nunca de arriba abajo.
7. Tenga mucho cuidado al cambiar de dirección en pendientes.
8. No corte pendientes excesivamente empinadas de más de 20°.
9. Use extrema precaución al retroceder o tirar de la cortadora de césped hacia usted.
10. Detenga la cuchilla si la cortadora de césped tiene que inclinarse para el transporte al cruzar superficies que no sean césped, y cuando transporte la cortadora de césped hacia y desde el área a cortar.

- 11.** Nunca opere la cortadora de césped con protectores defectuosos, o sin dispositivos de seguridad, como deflectores y/o recogedores de hierba, en su lugar.
- 12.** No cambie la configuración del gobernador del motor ni acelere demasiado el motor.
- 13.** Antes de arrancar el motor, desenganche todas las cuchillas y embragues de transmisión.
- 14.** Mantenga sus pies alejados de la cuchilla al arrancar el motor y de acuerdo con las instrucciones.
- 15.** No incline la cortadora de césped al arrancar el motor y siempre inicie en una superficie plana libre de césped largo.
- 16.** Precaución: La cortadora de césped no debe operarse sin el recogedor de hierba completo o la abertura de descarga auto-cerrante en su lugar.
- 17.** No arranque el motor cuando esté parado frente al área de descarga.
- 18.** Nunca ponga las manos o los pies cerca o debajo de las piezas en rotación. Manténgase alejado de la abertura de descarga en todo momento.
- 19.** Siempre asegúrese de que el motor esté completamente apagado antes de levantar / transportar la cortadora de césped.
- 20.** Detenga el motor y desconecte el cable de la bujía, asegúrese de que todas las partes móviles se hayan detenido por completo y, donde haya una llave instalada, retire la llave, asegúrese de que el motor haya tenido tiempo de enfriarse.
  - Antes de desatascar el cartucho y despejar obstrucciones.
  - Antes de revisar, limpiar o trabajar en la cortadora de césped.
  - Después de golpear un objeto irregular. Inspeccione la cortadora de césped en busca de datos y realice reparaciones antes de volver a encenderla.
  - Si la cortadora de césped comienza a vibrar anormalmente (verifique inmediatamente).
- 21.** Detenga el motor y desconecte el cable de la bujía, asegúrese de que todas las partes móviles se hayan detenido por completo y, donde haya una llave instalada, retire la llave, asegúrese de que el motor esté completamente enfriado.
  - Siempre que deje la cortadora de césped.
  - Antes de repostar.
- 22.** Reduzca la configuración del acelerador durante el apagado del motor y, si el motor está equipado con una válvula de cierre, cierre la válvula de combustible al concluir el corte del césped.

## Mantenimiento y Almacenamiento

---

- 1.** Mantenga todos los tornillos y tuercas apretados para asegurarse de que el equipo esté en condiciones de trabajo seguras.
- 2.** Nunca almacene el equipo con gasolina en el tanque dentro de un edificio donde los vapores de combustible puedan alcanzar una llama o chispa abierta o donde la temperatura sea alta.
- 3.** Antes del almacenamiento, permita que el motor se enfríe. Cuando esté frío, limpie y realice cualquier mantenimiento.

4. Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el motor, el silenciador, el compartimento de la batería y el área de almacenamiento de gasolina libres de césped, hojas o grasa en exceso.
5. Revise con frecuencia el recogedor de hierba y el deflector para detectar desgaste o deterioro.
6. Reemplace las piezas desgastadas por seguridad. Siempre se deben usar piezas genuinas, ya que las piezas de calidad inferior pueden perjudicar el equipo y comprometer la seguridad.
7. Si el tanque de combustible debe ser drenado, esto debe hacerse al aire libre. Siempre asegúrese de que el motor esté completamente enfriado antes de comenzar esta tarea.
8. Si la cuchilla necesita ser removida, use guantes fuertes para evitar lesiones en las manos y los dedos. Verifique el equilibrio de las cuchillas después de afilarlas.
9. Al transportar la máquina, asegúrese de cerrar el corte de combustible. Tenga cuidado de asegurar que el peso esté distribuido de manera uniforme. Use guantes fuertes.
10. Al inclinar la máquina, nunca la incline hacia el filtro de aire, ya que esto puede arruinarse con combustible.
11. Nunca arranque el motor cuando la bujía esté quitada.
12. Revise frecuentemente las líneas de combustible y los accesorios en busca de roturas y grietas, reemplace si es necesario.
13. Nunca arranque el motor con la tapa del filtro de aire quitada.
14. Limpie cuidadosamente la cortadora de césped y la bolsa de césped después de su uso para eliminar los escombros, ya que esto puede deteriorar y corroer. Los fertilizantes y los aderezos superiores son particularmente corrosivos.
15. Con el tiempo, su chasis puede pelarse debido a la acción abrasiva de los escombros que entran en contacto. Esto se puede remediar retocando la pintura donde sea necesario para evitar la corrosión.
16. El mantenimiento incorrecto, el uso de componentes de repuesto no conformes o la eliminación o modificación de componentes de seguridad pueden arruinar la cortadora de césped y lesionar seriamente a los operadores.
17. Solo use las cuchillas y repuestos recomendados por el fabricante. El uso de piezas no genuinas puede perjudicar la máquina y lesionar a los operadores. Mantenga la cortadora de césped en buen estado de funcionamiento.
18. Si el dispositivo de detención de la cuchilla no funciona, comuníquese con el centro de servicio para obtener ayuda.

**⚠ ADVERTENCIA:** No toque una cuchilla en rotación.

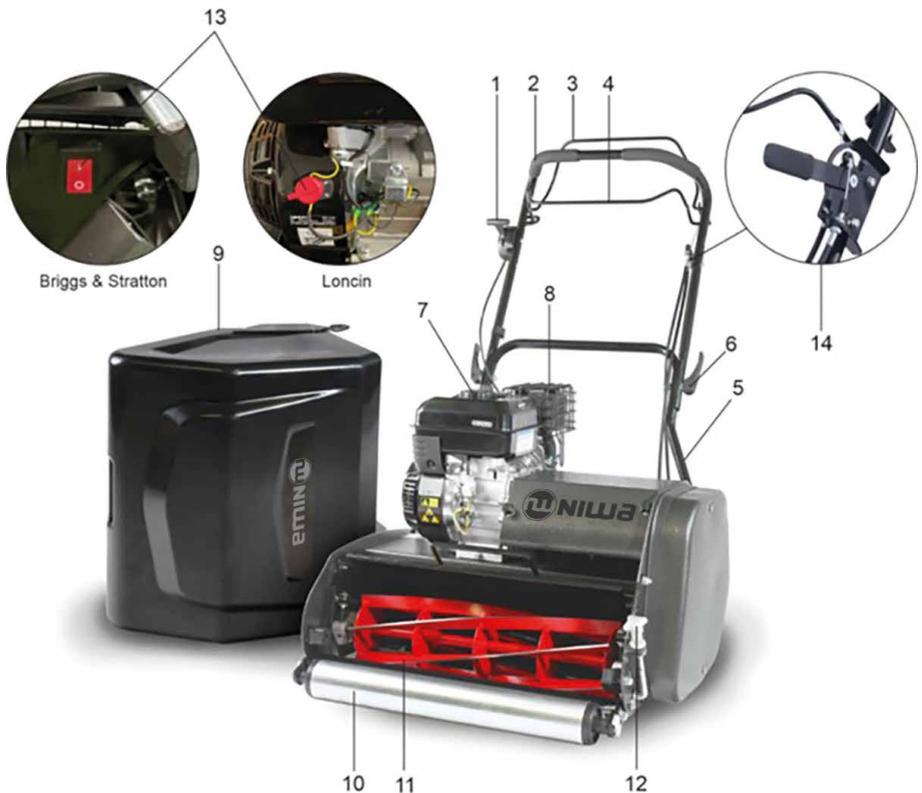
**⚠ ADVERTENCIA:** Reposte en un área bien ventilada con el motor apagado.

# Cortadora de Césped Helicoidal Autopropulsada Niwa

9

## 3. Descripción de las piezas

**Aviso:** Las ilustraciones pueden variar del modelo actual.



- 1. Palanca del acelerador
- 2. Manija superior
- 3. Palanca del embrague de tracción
- 4. Palanca del embrague de la cuchilla

- 5. Manija inferior
- 6. Liberación para la manija
- 7. Tapa de combustible
- 8. Escape
- 9. Recogedor de caja de césped

- 10. Rodillo delantero
- 11. Cilindro de corte
- 12. Control de altura de corte
- 13. Interruptor del motor
- 14. Palanca de freno de estacionamiento

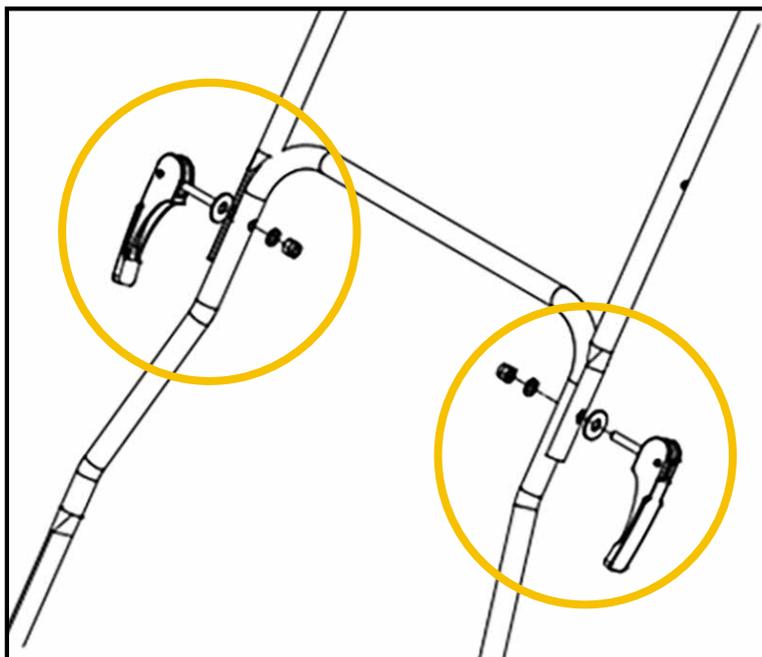
## 4. Ensamble

Extraiga la cortadora, los sujetadores, las herramientas y otros elementos del cartón.

**⚠ Advertencia:** La cortadora es pesada. Tenga cuidado al levantarla y manipularla.

**⚠ Advertencia:** Asegúrese de que los cables no estén pellizcados o afectados al sacarlos del paquete.

**Ensamble la manija:**



1. Alinee la manija superior con la manija inferior como se muestra.
2. Coloque la palanca de liberación rápida con una arandela en el exterior y la otra en el interior del manillar. Coloque la tuerca.
3. Apriete con una llave de 13 mm.
4. Repita el proceso para el otro lado.

## Instalación del cable

Siga los pasos a continuación para instalar el cable de control del acelerador en el motor.



1. Retire la cubierta del filtro de aire (Fig. 5).



2. Retire el filtro de aire (Fig. 6).



3. Retire 2 tornillos de la base del filtro de aire. Consulte las marcas en Fig. 7.



4. Retírela. Fig. 8.

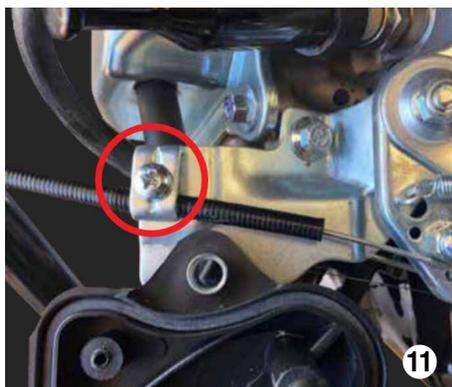
1. Al instalar el cable de acelerador hay 2 opciones:

**Opción 1:** Montar el cable en forma de Z en el agujero en el enlace del acelerador. Consulte el círculo rojo en la Fig. 9.

**Opción 2:** Cortar la forma de Z del cable del acelerador y montarla en la tuerca de la ranura del enlace. Consulte el círculo rojo en la Fig. 10.

2. Sujete el cable del acelerador. Consulte el círculo rojo en la Fig. 11.

3. Vuelva a instalar la base del filtro de aire, los tornillos, el filtro de aire y la cubierta del filtro de aire. (Verifique que el sello del filtro de aire esté en su lugar. Consulte el círculo rojo en la Fig. 12).



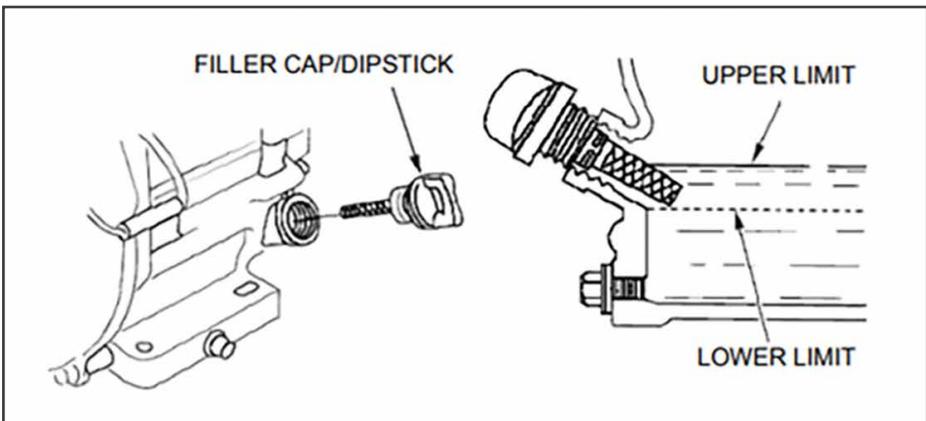
**⚠ Advertencia:**

La cortadora se envía de fábrica con el aceite drenado. Verifique y llene el motor con el tipo y volumen de aceite correctos. Verifique regularmente el nivel de aceite. Lea el manual de instrucciones del motor. Hacer funcionar el motor sin el aceite de motor correcto hasta el nivel requerido perjudicará el motor.

## 5. Preparación para el uso

### Llenado con Aceite de Motor

1. Asegúrese de que la cortadora esté en terreno nivelado.
2. Llene el aceite hasta la parte superior del cárter con Aceite de Motor SAE 30. Consulte la Fig. 13.
  - Consulte el diagrama apropiado a continuación.
  - Llene el aceite entre el límite superior e inferior.



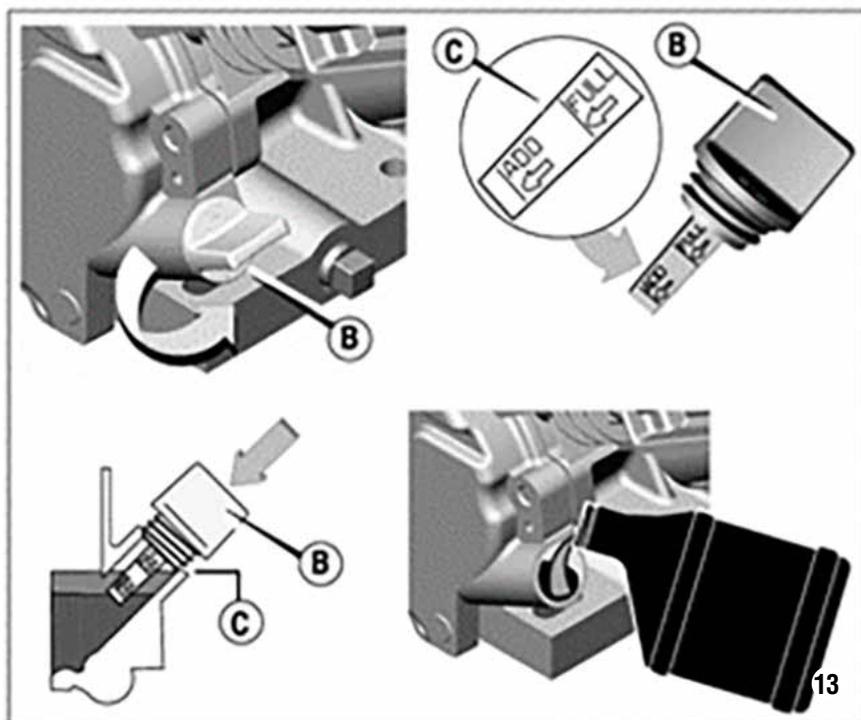


Fig. 13 **Motor Loncin**

**⚠ Advertencia:**

La gasolina es altamente inflamable.

## Llenado con gasolina

Almacene combustible en recipientes fabricados específicamente para este propósito. Reposte solo al aire libre, antes de arrancar el motor y no fume mientras reposta o manipula combustible. Nunca retire la tapa del tanque de combustible ni agregue gasolina mientras el motor está en marcha o cuando el motor esté caliente.

Si se derrama gasolina, no intente arrancar el motor, pero mueva la máquina lejos del área de derrame y evite crear cualquier fuente de ignición hasta que los vapores de gasolina se hayan disipado.

Reemplace todas las tapas de tanque de combustible y recipientes de manera segura. Antes de inclinar la cortadora de césped para mantener la cuchilla o drenar el aceite, retire el combustible del tanque.

Llene el tanque de combustible con gasolina sin plomo. Use un embudo para evitar derrames y no llene en exceso.

### Verifique el conector de la bujía

El conector de la bujía debe estar firmemente colocado en la bujía. Consulte el manual del motor para el mantenimiento de la bujía y los ajustes correctos de la separación.

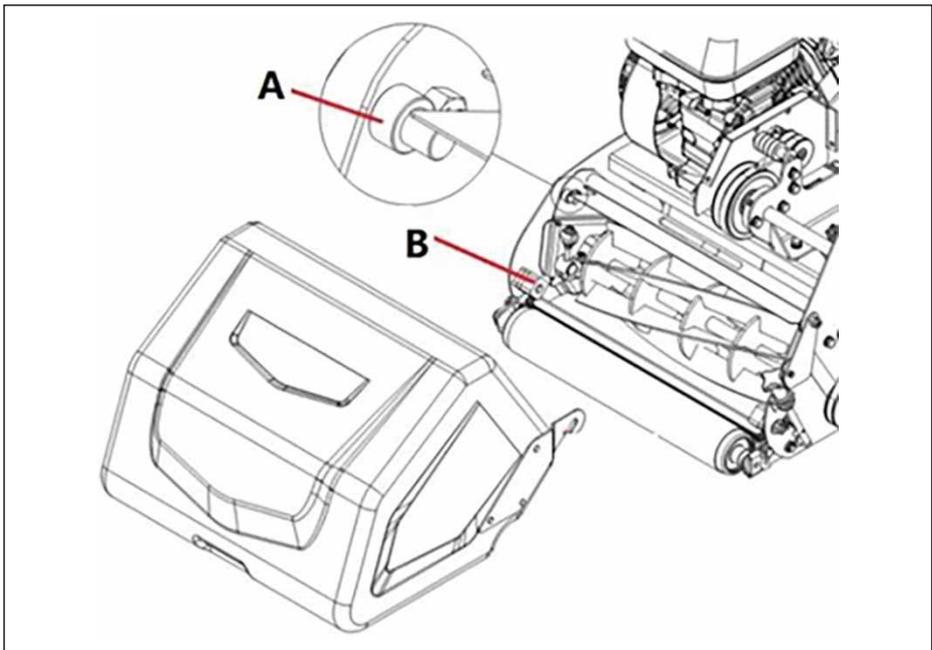
Antes de completar cualquier mantenimiento o cambiar los cartuchos de casete, siempre desconecte el conector de la bujía para evitar que el motor arranque.

### Verifique y apriete los sujetadores

Antes de operar la cortadora, inspeccione todos los sujetadores. Verifique los tornillos, tuercas y pernos y apriete según sea necesario.

### Instale el recolector de césped

Instale el recolector enganchando la base del recolector sobre los pernos de soporte (A) en el cuerpo de la cortadora. El recolector descansa sobre los soportes inferiores (B).



## 6. Instrucciones de operación

### Procedimiento de arranque

#### Cortadoras de césped con Motor Loncin

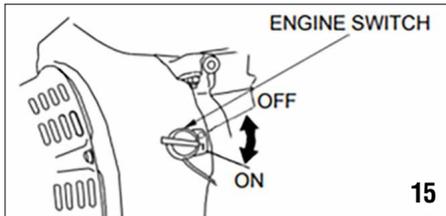


Fig. 15 - Seleccione la posición 'ON' en el interruptor del motor.



Fig. 17 - Mueva el control del acelerador aproximadamente 1/3 hacia la posición 'FAST'.

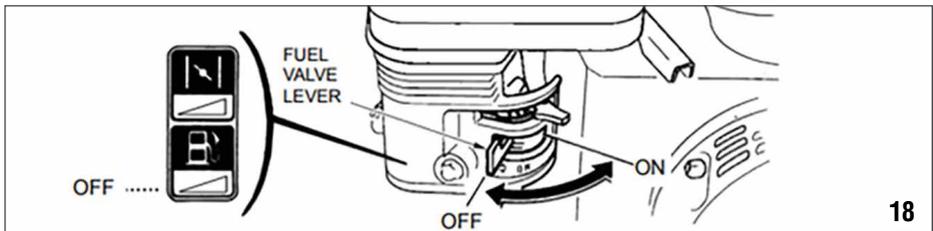


Fig. 18 - Mueva la válvula de combustible a 'ON' para permitir que el combustible fluya hacia el carburador.

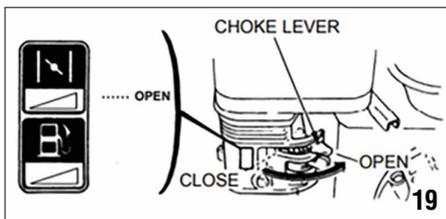


Fig. 19 - Para un motor frío, mueva la palanca del estrangulador a la posición 'CLOSE'. Para volver a arrancar un motor caliente, deje la palanca del estrangulador en la posición 'OPEN'.

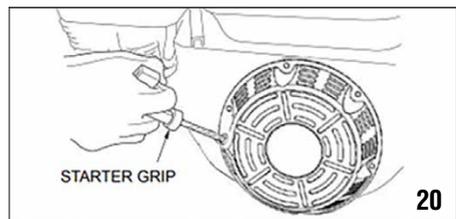


Fig. 20 - Tire ligeramente de la manija de arranque hasta que sienta resistencia, luego tire rápidamente. Vuelva a colocar la manija de arranque suavemente. Repita hasta que el motor arranque. Ajuste el estrangulador según sea necesario para evitar que el carburador se inunde (Fig. 19). Una vez que el motor haya arrancado, mueva gradualmente la palanca de estrangulación 'CLOSE' a 'OPEN' a medida que el motor se calienta.

## Freno de estacionamiento (Modelos 20 y 25)

Las cortadoras de césped de cilindro Niwa (modelos 17, 20 y 25) cuentan con un freno de estacionamiento para mayor seguridad. Cuando la cortadora esté estacionaria por cualquier tiempo, siempre active el freno de estacionamiento. Nunca deje la cortadora sin supervisión sin que el freno de estacionamiento esté activado. Al almacenar la cortadora, active el freno de estacionamiento.

**Revise y, si es necesario, ajuste el freno de estacionamiento para asegurarse de que funcione correctamente.**

## Procedimiento de Corte de Césped

### Preparación

#### **⚠ Advertencia:**

Revise minuciosamente el área a cortar para eliminar escombros del césped que puedan ser proyectados por la cortadora. Piedras, ramitas, alambre y otros desechos perjudicarán la cortadora de césped.

Los operadores deben estar familiarizados con los controles antes de tomar el control de la cortadora de césped. Los espectadores y los animales deben mantener una distancia segura del área de corte.

Verifique que los controles de seguridad funcionen correctamente. Compruebe que el sistema de accionamiento y corte se desactive al soltar los controles.



### Controles de corte

#### **Palanca de control del cilindro:**

Active el control del cilindro de corte moviendo lentamente la palanca hacia el manillar. La cuchilla del cilindro comenzará a girar. Suelte el control del cilindro para detener el cilindro.

#### **⚠ Advertencia:**

Las cuchillas continúan girando después de desactivarlas.

### Palanca de control de la tracción:

Active la tracción de potencia moviendo lentamente la palanca hacia el manillar. La cortadora de césped comenzará a moverse hacia adelante. Suelte la palanca de control de la tracción y la cortadora se detendrá.

## Control del acelerador:

La palanca de control del acelerador ajusta la velocidad del motor, del cilindro y de la tracción. Ajuste gradualmente la velocidad hacia la posición "FAST". Ajuste la velocidad según las condiciones y los requisitos del operador.

## Cómo detener la cortadora de césped

### ⚠ Advertencia:

La cuchilla y la tracción NO se detendrán de inmediato.

En caso de emergencia, "STOP" libere ambas palancas de control del cilindro de corte y de la tracción. El motor seguirá funcionando, pero el cilindro de corte y la tracción se detendrán.

1. Suelte la palanca de control del cilindro para detener la cuchilla del cilindro.
2. Suelte la palanca de control de la tracción para detener el movimiento de la cortadora.
3. Ajuste la palanca del acelerador a la posición de ralentí para reducir la velocidad del motor.
4. Espere a que la cuchilla y la tracción se detengan por completo antes de apagar el motor.
5. Apague el motor utilizando el interruptor de encendido/apagado.

## Instalación y Vaciado del Recolector de Hierba

### ⚠ Advertencia:

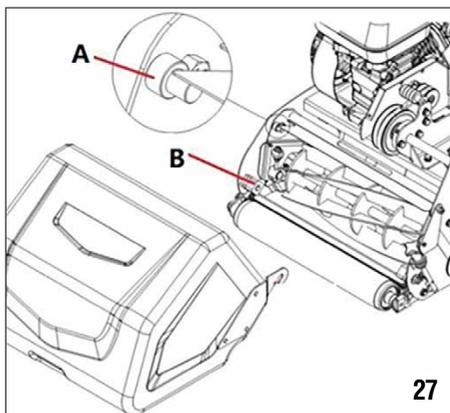
Apague el motor antes de instalar o vaciar el recolector.

1. Asegúrese de que el motor esté apagado antes de quitar o volver a colocar el recolector de hierba.

2. El recolector de hierba se instala sosteniendo la parte superior de la caja y enganchando la sección inferior en los pasadores de ubicación (A), luego el recolector se coloca sobre los topes de goma (B) a cada lado del chasis.

3. Para quitar el recolector, desenganche la palanca del accionador de la cuchilla y detenga el motor.

4. Levante el recolector desde la parte superior y vacíe.



### **⚠ Advertencia:**

Las cuchillas continúan girando después de desactivarlas.



La altura de corte se ajusta girando el control de altura. La escala marcada proporciona una guía para la altura de corte establecida en milímetros. La altura de corte se ajusta moviendo la posición del rodillo en relación con la cuchilla inferior.

- Gire la perilla de control en sentido horario para aumentar la altura de corte.
- Gire la perilla de control en sentido antihorario para disminuir la altura de corte.

La escala marcada con 'L' indica 'Baja' para su uso con cartuchos específicos que requieren la altura de operación más baja.

## Ajuste del Espacio entre el Cilindro y la Cuchilla Inferior

### **⚠ Advertencia:**

Apague el motor y desconecte el conector de la bujía antes de realizar cualquier ajuste o mantenimiento. Use guantes de seguridad para protegerse contra cortes de las cuchillas.

El sistema de corte de la cortadora de césped de cilindro Niwa está creado para un corte eficiente y preciso. Para mantener la precisión de corte, siga las instrucciones a continuación. La cuchilla del cilindro siempre debe cortar de forma limpia y uniforme cuando esté ajustada correctamente. Las cuchillas son elementos de desgaste y, como tales, necesitarán afilarse periódicamente para mantener la precisión del corte.

- Vacíe el combustible del tanque y apague el suministro de combustible en el motor.
- Apague el motor.
- Desconecte el conector de la bujía.
- Incline la cortadora hacia atrás hacia los mangos. Asegúrese de que la cortadora no esté inclinada hacia atrás durante períodos extensos de tiempo.

Las cuchillas del cilindro deben ajustarse para que toquen ligeramente la cuchilla inferior (contacto tipo tijera). Pruebe con papel estándar de 80 g/m<sup>2</sup> en varias posiciones a lo largo de la cuchilla inferior para asegurarse de que esté ajustada correctamente a lo ancho de la cuchilla. Idealmente, use tiras de papel de 1 pulgada de ancho. Coloque el papel de prueba entre el cilindro y la cuchilla inferior. El papel debe cortar limpiamente a lo largo de la longitud del cilindro en cada cuchilla y el cilindro debe girar fácilmente a mano.

**Para ajustar el espacio entre el cilindro y la cuchilla inferior, usando guantes de seguridad:**

1. Afloje el perno en ambos lados de la cortadora. Consulte los círculos rojos en la Figura 32 y la Figura 35.
2. Afloje las tuercas en la parte inferior del tornillo de ajuste. Consulte el círculo rojo en la Figura 33 y la Figura 36.
3. Gire el tornillo de ajuste en ambos lados para que la cuchilla del cilindro haga contacto con la cuchilla inferior. La cuchilla solo debe hacer contacto "justo", permitiendo que gire libremente. Consulte los círculos rojos en la Figura 34 y la Figura 37.
4. Vuelva a apretar las tuercas. Figura 33 y Figura 36.
5. Vuelva a apretar los pernos. Figura 32 y Figura 35.
6. Pruebe la acción de corte con papel como se describió anteriormente. Si el papel no se corta satisfactoriamente, es posible que el cilindro necesite ser afilado. Póngase en contacto con su distribuidor local de Niwa.





## Ajuste del Control de la Correa de Transmisión de la Cuchilla del Cilindro

### ⚠ Advertencia:

Apague el motor y desconecte el conector de la bujía antes de realizar cualquier ajuste o mantenimiento. Use guantes de seguridad para protegerse contra cortes de las cuchillas.

Después del ajuste de la configuración de las cuchillas, o como procedimiento de mantenimiento regular, el control de ajuste debe ser verificado y ajustado de vez en cuando.

1. Retire los tornillos de la cubierta lateral. Consulte los círculos rojos en la Figura 38.
2. Afloje la tuerca de bloqueo. Consulte el círculo rojo en la Figura 39.
3. Ajuste la tensión del cable hasta que haya un movimiento de 5-6 mm hacia arriba y hacia abajo en la correa. Consulte la flecha roja en la Figura 40.
4. Vuelva a apretar la tuerca de bloqueo. Figura 39.
5. Vuelva a colocar la cubierta lateral y asegúrela con los dos tornillos. Figura 38.



## Ajuste del Control de la Tracción

### ⚠ Advertencia:

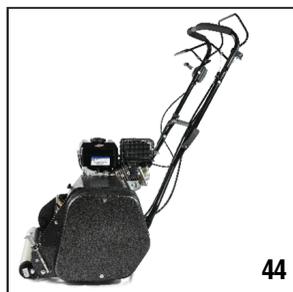
Apague el motor y desconecte el conector de la bujía antes de realizar cualquier ajuste o mantenimiento. Use guantes de seguridad para protegerse contra cortes de las cuchillas.

El mecanismo de la palanca de control de la tracción es ajustable para aplicar más o menos tensión en la correa de tracción.

1. Acceda al ajuste del cable de control de la tracción retirando los dos tornillos de la cubierta lateral. Consulte la Figura 38.
2. Afloje las dos tuercas de bloqueo. Consulte los círculos rojos en la Figura 41.
3. Deslice el perno largo hacia arriba hasta que la correa tenga un movimiento de 1-2 mm hacia arriba y hacia abajo.
4. Apriete las tuercas de bloqueo. Figura 41. Vuelva a colocar la cubierta lateral con los dos tornillos. Figura 38.



### Ajuste de la Posición del Mango



La altura de los mangos se puede ajustar para adaptarse al operador.

En la sección inferior del mango, los pernos de sujeción deben aflojarse para ajustar el ángulo de los mangos. La cubierta lateral debe ser retirada para acceder a los dos pernos en este lado.

Una vez que se haya establecido la altura requerida, asegure los pernos en cada lado. Vuelva a colocar la cubierta lateral con los dos pernos.

### Lubricación y Mantenimiento

#### ⚠ Advertencia:

Apague el motor y desconecte el conector de la bujía antes de realizar cualquier ajuste o mantenimiento.

#### Puntos de Lubricación

Apague el motor y desconecte el conector de la bujía antes de realizar cualquier ajuste o mantenimiento.

1. Perilla del ajustador de altura de corte: aplique aceite en el eje. Figura 45.
2. El eje interior del rodillo delantero. Lubrique con aceite. Figura 45.



## 7. Verificaciones de seguridad, servicio y mantenimiento

### **Advertencia:**

Realice verificaciones de seguridad completas regularmente. Lea el manual del motor.

Antes de comenzar a usar la cortadora de césped, realice verificaciones de seguridad completas, que incluyan verificar que las protecciones estén en su lugar, que los controles funcionen correctamente (la cuchilla y la tracción se detienen cuando se sueltan las palancas). Verifique el nivel de aceite y agregue si es necesario. Verifique el freno de estacionamiento, si está instalado. Verifique que los sujetadores estén seguros.

Limpie la cortadora de césped con un trapo. Retire el césped y la suciedad de la cortadora, prestando especial atención a los cojinetes, poleas y piezas móviles. No use manguera ni lavadora a presión en la cortadora de césped.

La cortadora de césped debe recibir mantenimiento regularmente. Para el uso normal en el hogar, la cortadora de césped debe ser mantenida por un concesionario de servicio autorizado de Niwa anualmente; sin embargo, si la cortadora de césped se usa con más frecuencia, asegúrese de realizar el mantenimiento más regularmente.

Consulte el manual del motor para conocer los intervalos de servicio del motor basados en las horas de uso.

## 8. Cambio de accesorio

### **Advertencia:**

Apague el motor y desconecte el conector de la bujía antes de realizar cualquier ajuste o mantenimiento. Enganche el freno de estacionamiento, si está instalado.

El sistema de cuidado del césped de Niwa cuenta con un total de 9 accesorios diferentes, incluido el cartucho de corte estándar de 6 cuchillas proporcionado con la cortadora de césped.

Los profesionales del cuidado del césped saben que un césped hermoso requiere las herramientas adecuadas para mantener y cultivar la calidad del césped. Cambie fácilmente su cortadora de césped para escarificar, descompactar, cepillar, verticutar y airear.

El cartucho de 10 cuchillas es la opción ideal para los céspedes más finos o para campos y campos de juego profesionales.



Rastrillo



Rodillo ranurado



Aireador



Descompactador



Cilindro helicoidal 10 Filos



Cilindro helicoidal 6 filos



Escarificador



Cepillo de Césped



Corte Vertical

## Retirar e Instalar el accesorio



46



47



48



49

Localización  
del Accesorio

50



51

## Quitar el Accesorio

---

1. Retire la cubierta lateral desenroscando los 2 pernos resaltados en el círculo rojo. Figura 46.
2. En el otro lado de la cortadora, retire los pernos que aseguran el accesorio, resaltados en la figura 47.
3. Quite los 2 pernos del lado de la polea y la correa de la cortadora. Estos están resaltados en la figura 48; retire la placa de sujeción que mantiene el accesorio en su lugar.
4. Retire cuidadosamente la correa de la polea del accesorio. La figura 49 muestra la correa retirada de la polea del accesorio.
5. Retire el cartucho con cuidado, manteniendo la unidad cuadrada y levantándola sujetando las asas del accesorio.

## Colocación del Accesorio

---

1. Con el espacio del cartucho vacío, como se muestra en la figura 50, presente el cartucho a la cortadora de manera que la polea del cartucho esté en el lado de las correas y poleas de la cortadora. El eje del cartucho debe estar alineado con la ranura mostrada en la figura 49, que muestra la polea del cartucho en la posición ubicada.
2. Baje el cartucho en su lugar manteniendo los lados del cartucho paralelos a los lados de la cortadora. Gire el cartucho para que la muesca de localización (círculo rojo de la figura 51) del cartucho se ajuste al eje de localización del cartucho en la Figura 50.
3. Coloque la correa del cartucho, fig. 48, coloque la placa de sujeción con el perno. Coloque el otro perno resaltado en la figura 48.
4. Vuelva a colocar la cubierta lateral con los 2 pernos. Figura 46.
5. En el lado opuesto de la cortadora, coloque el perno del cartucho según se muestra en la figura 47.

**Nota:** Si es necesario, agregue una reducida cantidad de lubricación a los lados del cartucho para ayudar en la instalación.

## 9. Diagnóstico de Fallas y Soluciones



### Advertencia:

Apague el motor y desconecte el conector de la bujía antes de realizar cualquier ajuste o mantenimiento.

Condición	Posible Causa	Solución
Si el césped no se corta limpiamente o se desgarran en lugar de cortarse	El espacio entre el cilindro y la cuchilla inferior está incorrecto. Verifique y ajuste el espacio.	Verifique y afile el cilindro si es necesario.
El corte no es consistente. Algunas áreas no se cortan correctamente.	El espacio entre el cilindro y la cuchilla inferior no está 'en corte' en toda la cuchilla. El sistema de cuchillas está afectado.	Verifique y ajuste el espacio. Verifique y afile el cilindro si es necesario. Afectado - Consulte a un distribuidor de Niwa.
Problemas de arranque del motor.	El motor está inundado. El cable de la bujía no está conectado. La bujía está sucia.	Déjelo reposar durante 10-15 minutos. Vuelva a conectar. Consulte el manual de mantenimiento del motor.
El motor se detiene.El motor no enciende	No hay gasolina. La velocidad del motor es demasiado baja para las condiciones. El cilindro de corte está obstruido.	Recargue la gasolina. Aumente la velocidad del motor. Apague el motor y despeje la obstrucción. El cable del acelerador no está correctamente ajustado. Detenga el motor quitando el cable de la bujía y consulte el manual de mantenimiento del motor.
El cilindro de corte no gira.	El cilindro de corte está obstruido.	Quite la obstrucción. Ajuste el espacio entre el cilindro y la cuchilla inferior.
El sistema de tracción no funciona	Ajuste incorrecto del cilindro. Ajuste incorrecto / cable afectado.	Ajuste el cable de tracción para que funcione.
Vibración o ruido excesivo	El sistema de cuchillas u otra parte del cortacésped está afectado.	Falla del motor Contacte al distribuidor local de Niwa.

## 10. Datos técnicos

	<b>Cortacésped Helicoidal 20" NIWA 6,5 HP</b>	<b>Cortacésped Helicoidal 25" NIWA 6,5 HP</b>
<b>Modelo</b>	<b>CHNW-65-20</b>	<b>CHNW-65-25</b>
<b>Superficie recomendada</b>	350 m <sup>2</sup>	450 m <sup>2</sup>
<b>Motor</b>	Loncin G200F	Loncin G200F
<b>Potencia</b>	6,5 HP	6,5 HP
<b>Cilindrada</b>	196 cm <sup>3</sup>	196 cm <sup>3</sup>
<b>Ancho de corte</b>	20" (502 mm)	25" (629 mm)
<b>Altura de corte</b>	6-30 mm	6-30 mm
<b>Velocidad hacia adelante</b>	4.2 km/h a 2800 rpm	4.2 km/h a 2800 rpm
<b>Cuchillas del cilindro</b>	6 hojas / 10 hojas (Opcional)	6 hojas / 10 hojas (Opcional)
<b>Estructura del chasis</b>	Acero de alta resistencia con un grosor de 3 mm	Acero de alta resistencia con un grosor de 3 mm
<b>Recolector de césped</b>	Caja de plástico 63 litros	Caja de plástico 76 litros
<b>Sistema de transmisión</b>	Mediante correa y cadena	Mediante correa y cadena
<b>Método de conducción</b>	Autopropulsado	Autopropulsado
<b>Mango</b>	Ajuste de altura 800-1000 mm, plegable	Ajuste de altura 800-1000 mm, plegable
<b>Rodillo frontal</b>	Acero liso	Acero liso
<b>Rodillo trasero</b>	Acero estriado	Acero estriado
<b>Peso</b>	Peso neto: 89.2 Kg	Peso neto: 104,8 kg
<b>Capacidad tanque de combustible</b>	3,6 L	3,6 L
<b>Capacidad aceite</b>	0,6 L	0,6 L

## 11. Garantía

---

Este producto cuenta con garantía de acuerdo con las regulaciones legales por un período de 6 meses a partir de la fecha de compra por parte del primer usuario cuando se utiliza por usuarios domésticos.

El uso previsto es el mantenimiento de césped doméstico fino y céspedes deportivos finos. Esta garantía cubre todos los fallos de material o producción, pero no incluye: defectos por desgaste normal, piezas como rodamientos, cepillos, cables, elementos de limpieza de aire, pastillas de freno, discos de embrague, neumáticos, ruedas, cuerda de arranque de retroceso, correas, cuchillas cortadoras, bujías, aceites lubricantes y grasas o accesorios. Perjuicios o defectos resultantes de abuso, accidentes o alteraciones, decoloración natural de superficies pintadas o plateadas, descamación de láminas y otros deterioros naturales.

Cualquier perjuicio que ocurra por el uso de piezas no genuinas de Niwa no estará cubierto.

Nos reservamos el derecho de rechazar cualquier reclamo cuando no se pueda verificar la compra o cuando esté claro que el producto no se mantuvo adecuadamente (ranuras de ventilación limpias, escobillas de carbón y servicio regular).

### **Gastos incidentales relacionados con el reclamo de garantía que no están cubiertos:**

- Compensación por pérdida de tiempo, pérdida comercial o costos de alquiler de productos de reemplazo.
- Costos incurridos para el transporte de ida y vuelta al concesionario.

Cualquier deterioro que ocurra por lo siguiente no estará cubierto: exposición del producto al humo y el hollín, agentes químicos, excrementos de aves u otros desechos animales, agua de mar, brisa marina, sal u otros fenómenos ambientales.

Cualquier deterioro resultante de métodos de operación distintos a los indicados en el manual del propietario no estará cubierto.

Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra. Su cortadora de césped no desmontada debe ser devuelta a su distribuidor en un estado aceptablemente limpio, junto a su comprobante de compra.

**Antes de usar la cortadora de césped, todos los operadores deben leer este manual.**

## Medio Ambiente

---

Si su máquina necesita ser reemplazada después de un uso prolongado, no la deseche en la basura doméstica, sino deséchela de manera ambientalmente segura.



